

Plano de Atividades 2020

I Cátedra Internacional José Saramago da Universidade de Vigo

1. Dados gerais

País: Galiza/Espanha.

Cidade: Vigo.

Instituição de acolhimento: Universidade de Vigo.

Cátedra: I Cátedra Internacional José Saramago.

Membros fundadores: Universidade de Vigo e Fundação José Saramago.

Membros honoríficos: Fundação Eng. António de Almeida e Camões, I.P.

Início e Final dos Protocolos:

Com a FEAA: desde junho de 2016 (indefinido).

Com o Camões, I.P.: 1º protocolo desde 22 de junho de 2016 até 22 de junho de 2019; 2º protocolo desde 19 de junho de 2019 até 19 de junho de 2022.

Comité executivo:

Burghard Baltrusch (Presidente); Camiño Noia Campos (Vice-Presidente);
Carlos Nogueira (Diretor científico); María Isabel Doval (Secretária).

Docente apoiado (quando previsto o apoio à contratação de docente associado à Cátedra): Não aplicável.

Número total de alunos de Estudos Portugueses na UVigo em 2019: 519.

Número de docentes da área dos Estudos Portugueses e das Culturas de Expressão Portuguesa na Instituição: 4 (1 professor efetivo, 1 leitor a tempo íntegro e três professores de apoio a tempo parcial).

Estatuto(s) da Língua Portuguesa (graduação/curricular/opção):

Obrigatória no curso de graduação em Ciências da Linguagem e Estudos Literários.

Opção curricular nos cursos de graduação em Línguas Estrangeiras; Tradução e Interpretação; e Turismo.

Quatro cursos/níveis no Centro de Línguas da Fundação Universidade de Vigo.

Concessão de graus académicos associados aos Estudos Portugueses:

Menção em “Estudos Lusófonos” no curso de graduação em Ciências da Linguagem e Estudos Literários (CLEL).

Mestrado Interuniversitário em Linguística Aplicada (MiLA)

Programa de Doutoramento Interuniversitário em Estudos Literários (PDIEL).

Identificação das linhas de investigação da Cátedra (por ordem de relevância):

- José Saramago.
- Poesia contemporânea.
- Literatura tradicional lusófona.
- Fernando Pessoa.
- Relações entre a Galiza e Portugal (e o mundo lusófono em geral).
- Literaturas e Culturas Lusófonas Contemporâneas em geral.
- Didática da Língua Portuguesa e das literaturas e culturas lusófonas.

Investigadores associados à Cátedra (*identificar o número e nomes*):

21 investigadoras/es e colaboradoras/es ativos até dezembro de 2019.

Investigadoras/es permanentes (5):

- Burghard Baltrusch (BiFeGa, UVigo)
- Carlos Nogueira (BiFeGa, UVigo)
- María do Camiño Noia Campos (Universidade de Vigo)
- Antía Monteagudo Alonso (BiFeGa, UVigo)
- Alberte Valverde Otero (BiFeGa, IES Barral)

Investigadoras/es internos associados (UVigo, 4):

- [Sol Alonso Romera](#) (Faculdade de Belas Artes, UVigo)
- [José Chavete Rodríguez](#) (Faculdade de Belas Artes, UVigo)
- [Enrique José Varela Álvarez](#) (Faculdade de Ciências Sociais e da Comunicação, UVigo)
- [Celso Cancela Outeda](#) (Faculdade de Ciências Sociais e da Comunicação, UVigo)

Investigadoras/es externos associados (21):

- [Rafael Hofmeister de Aguiar](#) (Universidade Federal Rio Grande do Sul, Campus Rolante)
- [Ana Paula Arnaut](#) (Universidade de Coimbra)
- [Jordi Cerdà Subirach](#) (Cátedra José Saramago, Universitat Autònoma de Barcelona)
- [Gonzalo Constenla](#) (Director da Escola Oficial de Idiomas, Santiago de Compostela e Presidente da [Rede da GaliLusofonia](#))
- [Maria Gislene Carvalho Fonseca](#) (Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil)

- [Ana Isabel García López](#) ([Seminário de Medio Ambiente y Calidad de Vida/Cátedra José Saramago](#), Universidad de Granada)
- [Giorgio De Marchis](#) (Cattedra José Saramago, Università Roma Tre)
- [José Cândido de Oliveira Martins](#) (Universidade Católica Portuguesa, Braga)
- [Susana González Aktories](#) ([Cátedra Extraordinária José Saramago](#), [Universidad Autónoma de México](#), México)
- Daniel González Palau (Director do [IGADI](#), [Instituto Galego de Análise e Documentación Internacional](#))
- [Orlando Alfred Arnold Grossegese](#) (Universidade do Minho)
- [Miguel Koleff](#) ([Cátedra Libre José Saramago](#), [Universidad Nacional de Córdoba](#))
- [Pedro Fernandes de Oliveira Neto](#) (Universidade Federal Rural do Semi-Árido - Brasil, Diretor da [Revista de Estudos Saramaguianos](#) e da Revista 7faces)
- [Lourdes Pereira](#) ([Cátedra Mário Cesariny](#), Universitat de les Illes Balears)
- [Jerónimo Pizarro](#) ([Cátedra Fernando Pessoa](#), Universidad de los Andes, Bogotá)
- [Kathrin Sartingen](#) ([Institut für Romanistik](#), Universität Wien)
- [Egídia Souto](#) (Cátedra Solange Parvaux, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 / EILA)
- [José Rui Teixeira](#) ([Cátedra Poesia e Transcendência - Sophia de Mello Breyner Andresen](#), Universidade Católica Portuguesa - Porto)
- Santiago Veloso (Presidente da [Asociación Cultural e Pedagógica PONTE...NAS ONDAS!](#))
- Adélia Carvalho (Associação Cultural TCHARAN, Porto)
- Maria Gislene Carvalho Fonseca (Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil)

Colaboradoras/es contratadas/os e bolsieras/os:

- Diana Correia da Silva (novembro-dezembro de 2019)
- Luísa da Costa Pina (outubro de 2018 a maio de 2019, outubro-dezembro de 2019)
- Alba Vidal (março de 2018-outubro de 2019)
- Elías González López (setembro a dezembro de 2018)
- Sofia Malvido Cordeiro (novembro-dezembro 2017, janeiro 2018)
- Antía Monteagudo Alonso (dezembro de 2017-janeiro de 2018)
- Andrea Dalila Rubio (dezembro 2016)
- David Álvarez Núñez (dezembro 2016)
- Patricia Parada Pacheco (dezembro 2016)

2. Ações específicas previstas para 2020 no âmbito das linhas de investigação (construção e manutenção de sítios web)

- Manutenção e melhoria da página na internet da [I Cátedra Internacional José Saramago](#) (e das páginas [Facebook](#) e [Twitter](#) associadas).
- Ampliação da base de dados “[Catálogo Bibliográfico José Saramago](#)” (iniciada em 2016, em colaboração com a Fundação José Saramago).
- Intensificar as relações com as principais instituições culturais e políticas na Galiza.
- Continuar a desenvolver e ampliar a rede JaRICCA (Jangada - Rede Internacional de Cátedras, Centros de Investigação e Associações (galegas e lusófonas)).
- Organizar no Centro Cultural Português do Camões em Vigo o “Colóquio Internacional Adília Lopes 2.0” com a participação de cerca de 30 especialistas.
- Organizar na Universidade de Vigo um seminário do professor Rafael Hofmeister de Aguiar (Universidade Federal Rio Grande do Sul, Campus Rolante) sobre *Os cantores do nordeste brasileiro*.
- Organizar no Porto as “Jornadas de Estudo Graça Morais — uma artista com um olhar antropológico” (em colaboração com a Cátedra Solange Parveaux da Université de la Sorbonne Nouvelle/CREPAL).
- Colaborar com o EHum2M – Estudos Humanísticos em Migrações & Marginalização, grupo de investigação do Centro de Estudos Humanísticos (CEHUM) da Universidade do Minho, na organização do congresso internacional Humanity / Humanities on the move, que terá lugar nos dias 29 e 30 de abril de 2020.
- Continuação do apoio à realização de projetos didáticos relacionados com a obra de José Saramago nas diferentes licenciaturas da UVigo e no ensino secundário na Galiza; promoção de projetos de trabalhos fim de licenciatura e teses de doutoramento sobre aspetos da obra; etc.
- Colaboração com o Centro Cultural Português de Vigo e do grupo de investigação BiFeGa da UVigo na organização de conferências, seminários, exposições e outras atividades.
- Organização de conferências, cursos e seminários na UVigo.
- Em colaboração com o mestrado “Libro ilustrado e animación audiovisual” da Faculdade de Belas Artes da UVigo, preparação da publicação de um DVD com animações audiovisuais a partir da obra de José Saramago.
- Continuar a produzir materiais audiovisuais relacionados com as linhas de investigação e atuação da CJS, em colaboração com a UVigo TV (tanto emissões em direto como também em *podcast*).

- Continuar a realizar contatos com entidades públicas e privadas, com vista ao financiamento geral da CJS, convénios ou projetos específicos.

3. Apoio a bolseiros de investigação com verbas da Cátedra (através de convocatórias públicas)

Orçamento destinado a contratos e bolsas em 2019: 23.000,00 €.

4. Publicações previstas para 2020 (dos investigadores permanentes)

Livros e outras monografias:

Burghard Baltrusch (ed.): [número especial sobre José Saramago na *Santa Barbara Portuguese Studies*, 2020].

Rafael Hofmeister de Aguiar: *Repertório da cantoria: os gêneros do repente do Nordeste brasileiro*, com prefácio de Ria Lemaire e posfácio de Gilmar de Carvalho, e-book com a chancela da CJS-UVIGO.

Burghard Baltrusch *et al.* (eds.): *O Poético e o Político na Atualidade*. Porto: Afrontamento 2019.

Artigos e capítulos de livros:

Burghard Baltrusch: “‘A arte é o que fica na história’ — *O Ano de 1993* de José Saramago e as ilustrações de Graça Morais”, *Bulletin of Hispanic Studies*, 2020).

Burghard Baltrusch: “A edição crítica de Alberto Caeiro/Fernando Pessoa: elementos para um estudo da técnica heteronímica e de uma edição hermenêutica não-linear”, *Hispanic Review*, 2020.

Burghard Baltrusch: “Ensaio sobre a Lucidez Política de José Saramago — elementos para um estudo de filosofia política”, *Atas do Congresso Internacional José Saramago: “20 Anos com o Nobel”*, Coimbra, Universidade de Coimbra, Convento de São Francisco, 8 a 10 de outubro de 2018, 2020.

Carlos Nogueira: “Terra do Pecado: o “fator Deus” no primeiro Saramago”, *Actio Nova*, 2020.

Carlos Nogueira: Recensão a “Autobiografia, de José Luís Peixoto”, *Colóquio/Letras*, 2020.

Carlos Nogueira: «José Saramago e George Steiner: “o mal é”», *Bulletin of Hispanic Studies*, 2020.

Carlos Nogueira: «Antropologia da “praga”: a “praga” da tradição oral portuguesa e a “praga” nos romances de Aquilino Ribeiro», *Anthropos*, 2020.

Carlos Nogueira: “Para cantador valente/ tenho um chicote de aço”: homens em confronto na peleja brasileira”, *Atenea*, 2020.

Carlos Nogueira: “Ensaio sobre a Cegueira: ensaio sobre o mal”, Atas do Congresso Internacional José Saramago: 20 Anos com o Nobel”, Coimbra, Universidade de Coimbra, Convento de São Francisco, 8 a 10 de outubro de 2018, 2020.

Carlos Nogueira: Recensão a “Victor Correia, org., pref. e anotações. Fernando Pessoa. Textos Ateístas, Antirreligiosos e Anticatólicos. Lisboa: Edições Colibri, 2019”, *Hispania*, 2020.

Carlos Nogueira: “A sátira na poesia realista portuguesa”, *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 2020.

Carlos Nogueira: “Camilo Castelo Branco, autor da literatura de cordel”, *Hispanic Review*, 2020.

Carlos Nogueira: “O riso (e as lágrimas) de Nicolau Tolentino”, *Paisagens do Ser*, Universidade de Évora, 2020.

5. Atividades específicas de carácter científico, académico e cultural (entre outras; datas e títulos não são definitivos):

“Colóquio Internacional Adília Lopes 2.0”, organizado pela CJS-UVigo, com a participação de cerca de 30 especialistas, no Centro Cultural Português do Camões em Vigo, junho de 2020.

Seminário do professor Rafael Hofmeister de Aguiar (Universidade Federal Rio Grande do Sul, Campus Rolante) sobre *Os cantores do nordeste brasileiro*, organizado pela CJS-UVigo na Faculdade de Filoxia e Tradución da UVigo.

“Jornadas de Estudo Graça Morais — uma artista com um olhar antropológico”, organizado pela CJS-UVigo e a Cátedra Solange Parveaux da Université de la

Sorbonne Nouvelle/CREPAL, na Faculdade de Belas Artes do Porto, 25-26 de setembro de 2020.

Outras conferências e seminários por determinar.

6. Parcerias institucionais da Cátedra

a. Redes externas existentes (*centros de investigação, sociedade civil, empresas, entre outros*)

A CJS-UVigo já coordena a rede [JaRICCA \(Jangada - Rede Internacional de Cátedras, Centros de Investigação e Associações galegas e lusófonas\)](#) composta pelas seis cátedras Saramago existentes a nível mundial (a sétima acaba de ser fundada na Universidade Sveti Kliment Ohridski, em Sófia, e também será convidada a participar), outras quatro cátedras do Camões, I.P., três institutos de investigação (Estados Unidos, Galiza, Portugal), um grupo de investigação (Brasil), uma rede e uma associação cultural e pedagógica, além de aproximadamente 15 docentes e investigadoras/es individuais.

Outras parcerias:

EIPCP – European Institute for Progressive Cultural Politics (Viena, Austria).

Department of Comparative Literary Studies, The University of Warwick.

Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa, Universidade do Porto.

Editora Papalivros, Porto.

Associação cultural Tcharán, Porto.

6.2 Protocolos de cooperação que se pretendem estabelecer com a Rede Camões ou com outras Cátedras, centros culturais, leitorados, centros de língua, coordenações de ensino

Continuar-se-á a desenvolver e aprofundar os protocolos existentes com as cátedras, centros e associações da rede JaRICCA (cf. 6.a.).

6.2.1 Atividades previstas em parceria com a Rede Camões (outras Cátedras, centros culturais, leitorados, centros de língua, coordenações de ensino, protocolos de cooperação)

Participação no Festival PoemaRia 2020.

Conferências, seminários e outras atividades culturais em colaboração com o Centro Cultural Português Vigo do Camões, I.P.

Colóquio Internacional Adília Lopes 2.0, junho de 2020.

6.3 Número global (aproximado) de iniciativas a desenvolver no âmbito da Cátedra

	≤ 25
30-40	≤ 50
	≤ 75
	> de 76

Tendo em conta que as verbas previstas para 2020 serão inferiores àquelas disponíveis em 2019, o número de iniciativas também será menor.

7. Suporte financeiro

a) Verbas atribuídas pelas diferentes entidades em 2019, no âmbito dos protocolos de cooperação da Cátedra (e percentagens relativas à totalidade do orçamento da Cátedra)

Fundação Eng.º António de Almeida:	€ 15.000,00	43,12 %
Camões, I.P.:	€ 10.000,00	28,74 %
Universidade de Vigo:	€ 4650,00	13,37 %
Ministério de Economia e Competitividade, Projeto POEPOLIT:	€ 3.694,10	10,62 %
Xunta de Galicia, grupo BiFeGa:	€ 1.442,10	4,15 %
Total:	€ 34.786,20	

b) Verba global adstrita à Cátedra em 2019:

€ 34.786,20

c) Verbas a atribuir pelas diferentes entidades em 2020 (segundo os dados disponíveis em dezembro de 2019):

Fundação Eng.º António de Almeida:	€ 15.000,00
Camões, I.P.:	€ 10.000,00
Total:	€ 25.000,00

d) Verba prevista para a execução do plano 2020 discriminada tendo em conta os pontos 2, 3, 4 e 5 (aproximação)

2. e 3.:	€ 23.000,00
4. e 5.:	€ 2.000,00
Total:	€ 25.000,00

e) Peso do apoio das diferentes entidades no Plano de Atividades 2020 (segundo os dados disponíveis em dezembro de 2019):

Fundação Eng.º António de Almeida: 60 %
Camões, I.P.: 40 %

f) As taxas de dependência identificadas na alínea e) são passíveis de serem reduzidas face a apoios por confirmar?

Muito provavelmente, estas taxas serão reduzidas em cada caso quando se confirmem apoios de outras entidades.

8. A Cátedra prevê contribuir em 2020 para o repositório científico Cátedras Camões/conteúdos digitais do Camões I.P. (em caso positivo prever em número os textos a remeter)?

A CJS contribuirá com todas as suas publicações para o repositório, sempre que os direitos de autor o permitam.

Vigo, 8 de janeiro de 2020

Burghard Baltrusch

Presidente do Comité Executivo da CJS

Aprovado na Assembleia de Membros Fundadores e Honoríficos do dia .. de janeiro de 2020.

Vigo, 16 de janeiro de 2020

María Isabel Doval

Vice-reitora de Responsabilidade Social, Internacionalización e Cooperación da Universidade de Vigo e Secretária da Comissão Executiva da CJS

